

30 October 2015

English and Spanish only

---

## **Implementation Review Group**

### **Resumed sixth session**

St. Petersburg, Russian Federation, 2-6 November 2015

Item 2 of the provisional agenda\*

### **Review of implementation of the United Nations**

### **Convention against Corruption**

## **Executive summary: Bahamas**

### **Note by the Secretariat**

The present conference room paper is made available to the Implementation Review Group in accordance with paragraph 36 of the terms of reference of the Mechanism for the Review of Implementation of the United Nations Convention against Corruption (Conference of the States Parties resolution 3/1, annex). The summary contained herein corresponds to a country review conducted in the fourth year of the first review cycle.

---

\* CAC/COSP/2015/1/Add.1.



## II. Executive summary

### The Bahamas

#### 1. Introduction: Overview of the legal and institutional framework of the Bahamas in the context of implementation of the United Nations Convention against Corruption

The Bahamas acceded to the Convention on 10 January 2008. The Bahamas has a dualist system and does not apply the Convention directly; its legal system is based on the common law.

The most relevant institutions in the fight against corruption include the Attorney-General's Office, the Financial Intelligence Unit (FIU), the Royal Bahamas Police Force (RBPF), and the Director of Public Prosecutions.

#### 2. Chapter III: Criminalization and law enforcement

##### 2.1. Observations on the implementation of the articles under review

###### *Bribery and trading in influence (arts. 15, 16, 18 and 21)*

Active bribery of public officials is regulated in sections 3(1), 4 and 7 of the Prevention of Bribery Act (PBA), and sections 472, 474, 475, and 477 of the Penal Code (PC). The PBA defines "advantage" through a list of benefits (sect. 2). Section 4 PC defines "valuable consideration". The PBA specifies that "a person offers an advantage if he, or any other person, acting on his behalf, directly or indirectly gives, affords or holds out, or agrees, undertakes or promises to give, afford or hold out, any advantage to or in trust for any other person" (section 2(2)(a)). The authorities confirmed that immaterial benefits would be covered under the concept of "forbearance" (sect. 2 PBA and sect. 4 PC) and "other service" (sect. 2 PBA).

Passive bribery of public officials is criminalized (sect. 3(2) PBA, sects. 473 to 476 PC). The PBA specifies that "a person solicits an advantage if he, or any other person, acting on his behalf, directly or indirectly, demands, invites, asks for or indicates willingness to receive any advantage, whether for himself or for any other person" (section 2(2)(b)); and that "a person accepts an advantage if he, or any other person, acting on his behalf, directly or indirectly, takes, receives or obtains, or agrees to take, receive or obtain any advantage, whether for himself or for any other person" (section 2(2)(c)).

Sections 3, 4 and 7 PBA foresee exculpatory elements of acting under "lawful authority or reasonable excuse".

Active bribery of foreign public officials, including officials of public international organizations, is criminalized (section 3A (1) PBA, as amended in 2014). The objective of section 3A is "to obtain or retain an advantage in the course of business as an inducement to or reward for or otherwise on account of that foreign public official". Sections 3A (2) and 3B PBA foresee exceptions to the offence established in section 3A (1): Section 3B PBA excludes from the scope of the offence a payment made in the course of business to expedite the performance by a foreign public official of any act of a routine nature that is part of his duties or functions.

Passive bribery of foreign public officials and officials of public international organizations is not criminalized.

Active and passive trading in influence is criminalized (sect. 4 PBA), but does not cover the promising or giving an advantage, the “supposed influence”, nor the influence by “any other person”. Section 4 PBA lists the purposes for which trading in influence is criminalized, and establishes the exculpatory elements of “lawful authority and reasonable excuse”.

Active and passive bribery in the private sector is criminalized (sections 5, 6 and 8 PBA, sect. 354 PC). As opposed to the PBA, section 354 PC does not cover the promise of an advantage, the indirect commission of the offences and third party benefits. “Agent” includes any person employed by or acting for another (section 354 PC and section 2(1) PBA). Section 354 (3) PC requires the consent of the Attorney-General for prosecutions under that section.

*Money-laundering, concealment (arts. 23 and 24)*

Money-laundering is criminalized (sects. 40 to 42 of Proceeds of Crime Act (POCA)). The conversion or transfer of property for the purpose of concealing or disguising the property is criminalized, but not for the purpose of helping any person involved in the commission of the predicate offence to evade the legal consequences of his action. The latter, as well as the participation in, association with or conspiracy to commit, attempts to commit and aiding, abetting, facilitating and counselling the commission of money-laundering offences, can be covered by application of section 86 PC (abetment of offence).

The acquisition, possession or use of property representing proceeds of crime is criminalized (sect. 42 POCA).

A wide range of predicate offences, including all corruption offences, is covered, irrespective of where they occur. Self-laundering is not excluded from criminalization (section 40, subsection 1 POCA).

Concealment is criminalized (sect. 41 POCA).

*Embezzlement, abuse of functions and illicit enrichment (arts. 17, 19, 20 and 22)*

Embezzlement and misappropriation are criminalized and apply to all persons, but do not explicitly include acts committed for the benefit of third parties (sects. 48, 49, 52, 54 and 340(4) PC).

The Bahamas has not criminalized the abuse of functions.

The Bahamas has not criminalized illicit enrichment. The Public Disclosure Act establishes an obligation to furnish declarations of assets and provides for sanctions in cases of non-compliance (sect. 13).

*Obstruction of justice (art. 25)*

The use of physical force, threats or intimidation against a witness or a justice or law enforcement official is criminalized (sect. 4 of the Justice Protection Act (JPA)).

The promise, offering or giving of a benefit in order for a witness to give false testimony or withhold true testimony is criminalized (sect. 3 (1) (a) JPA).

Wilfully preventing or attempting to prevent a person from attending any court or tribunal as a witness, or from producing evidence, is criminalized (sect. 3 (3) JPA). Section 3(2)(a) establishes a criminal offence where any property or any benefit of any kind is promised, offered, given or conferred to a person because he/she already gave false testimony or withheld true testimony in a judicial proceeding. It is unclear whether situations in which an undue advantage is promised, offered or given to the witness in order not to attend or not to produce evidence are covered.

Section 4 of the amended JPA criminalizes “obstruction of justice” (sect. 2 JPA) against, inter alia, law enforcement officials, prosecutors, magistrates or judges.

*Liability of legal persons (art. 26)*

In accordance with section 3 of the General Interpretation and Clauses Act, “person” includes any public body and any body of persons. Sections 18 and 18A of the Financial and Corporate Service Providers Act regulate the civil liability of legal persons for offences committed by financial and corporate service providers, and section 54 POCA establishes criminal liability of legal persons committing offences established in the POCA. Such liability is without prejudice to the criminal liability of natural persons. No specific provisions spell out the applicable sanctions and it was reported that no legal persons had been prosecuted previously for any offence.

*Participation and attempt (art. 27)*

Participation and attempt are regulated (sects. 83 to 86 PC). The mere preparation for corruption-related offences is not criminalized.

*Prosecution, adjudication and sanctions; cooperation with law enforcement authorities (arts. 30 and 37)*

The Bahamas has a broad range of sanctions for corruption-related offences that take into account the gravity of such offences. No jurisdictional privileges exist; functional immunity is accorded only to Senators and members of the House of Assembly.

Prosecution is not obligatory (sect. 52 Criminal Procedure Act); the decision of the Attorney-General not to prosecute is subject to judicial review (Order 53, Rules of the Supreme Court). There are no criteria for the exercise of the Attorney-General’s discretion in the Criminal Procedure Act.

Pre-trial detention can be imposed to ensure the presence of the defendant in criminal proceedings. Bail can also be granted (sect. 9 Bail Act), but shall be denied if the court is satisfied that there are substantial grounds for believing that the defendant would fail to surrender to custody or appear at his trial.

Early release and parole are not regulated by law. Pardon can be granted by the Governor-General (art. 90 Constitution).

A public officer can be interdicted if it is considered that the interests of the Public Service require that the officer cease to exercise the powers and functions of his office (general orders 1121 to 1123).

Disciplinary proceedings for the suspension, but not for the dismissal, of a public officer can be carried out simultaneously with criminal proceedings (general

orders 1121 to 1223 and regulation 33 PSCR). Once convicted, the public officer is dismissed. The reassignment of public officials accused of having committed an offence is not regulated.

Disqualification from public office as Senators and members of the House of Assembly (arts. 42 and 48 Constitution), and from management offices in a company (sect. 83 Companies Act) is possible. The authorities confirmed that, in practice, no person who has been convicted of a corruption offence is considered for appointment to public office.

The Prison rules foresee educational classes for prisoners. No reintegration programme has been established.

Collaborators with justice can be awarded mitigated sanctions through plea bargaining, or serve as witnesses, thus being exempt from prosecution if they supply useful information, and eligible for witness protection. The Bahamas has not concluded agreements permitting the mitigation of punishment or the granting of immunity in international cases.

*Protection of witnesses and reporting persons (arts. 32 and 33)*

Witness protection is regulated in the amended JPA and the Criminal Evidence (Witness Anonymity) Act. Offences under the PBA, but not all corruption offences, may give rise to protection under the Justice Protection Programme (section 9(1) JPA). The Administrative Centre in charge of protection measures (section 10 JPA) has not yet been established. As reported, protection for witnesses is available, but used sparingly. While victims, experts and family members of witnesses are not explicitly included among the beneficiaries, the authorities confirmed that their protection was possible. The Bahamas has not concluded agreements for the international relocation of witnesses and experts, but can cooperate on a case-by-case basis.

Victims can testify as witnesses during the trial. Following a conviction, they can present their views and concerns to the court before sentencing.

Apart from the limited scope of protection of reporting persons offered in the POCA (sects. 41 to 44 POCA), the Bahamas does not have specific protection measures for reporting persons. During the country visit, it was reported that consultations were ongoing to enact a specific Whistleblower Protection Act.

*Freezing, seizing and confiscation; bank secrecy (arts. 31 and 40)*

Conviction-based confiscation is regulated in section 10 POCA, while civil forfeiture of cash is established in section 47 POCA. Section 270 of the Criminal Procedure Code Act (CPC) also regulates confiscation. Subject to value-based confiscation is any “realisable property”, as defined in section 4(3) POCA, including proceeds of corruption offences.

Money or other things used in the commission of an offence (sect. 10 (5) (b) POCA) and cash destined for use in any offence (sects. 46, 47 POCA) can be seized and confiscated.

Seizure and freezing of property, including instrumentalities, is regulated (sects. 26 and 46 POCA, sect. 4 FIU Act, section 270 CPC).

Section 270 CPC regulates the seizure and confiscation of property obtained from any offence or into which the proceeds of any offence have been converted, and is also applied to the transformation of proceeds. Sections 46 and 47 POCA allow for the seizure and forfeiture of cash of which the magistrate is satisfied that it represents proceeds of criminal conduct.

The legislation contains assumptions to allow for the confiscation of property held by the defendant, without explicit reference to the proceeds of crime which have been intermingled with property acquired from legitimate sources (sect. 11 (3) POCA).

Cash representing the income or other benefits from proceeds of crime, and from property into which proceeds of crime have been transformed or converted, is liable to seizure and forfeiture as indirect benefit (sects. 46, 47 POCA). This does not apply to cash representing the income or other benefits from property with which such proceeds of crime have been intermingled, or property other than cash.

Confiscated proceeds are administrated by a Confiscated Assets Fund (section 52 POCA).

Section 35 POCA allows for the seizure of bank documents in the context of an investigation.

The reversal of the burden of proof in confiscation proceedings has not been established.

The protection of bona fide third parties in confiscation proceedings is regulated (sects. 15 POCA, 270 CPC). The Bahamas indicated that the restrictive time frames for the challenge or assertion of third party interests can cause a bona fide third party to lose their interest.

The RBPF can request a production order for the lifting of banking secrecy (sect. 35 POCA).

*Statute of limitations; criminal record (arts. 29 and 41)*

While there is no statute of limitations for trials on indictment, summary trial is only possible if charges have been laid within six months of the commission of the offence (sect. 213 CPC). All corruption offences can be tried summarily or on indictment.

Sections 81 and 185 CPC as well as common law allow for previous convictions, including foreign convictions, to be taken into account in criminal proceedings.

*Jurisdiction (art. 42)*

The Bahamas has established jurisdiction over offences committed within its territory (section 8 PC), partly within its territory (section 9 PC), on board a vessel carrying its flag (section 10 PC) or an aircraft registered under its laws (section 15 of Civil Aviation Act). Extraterritorial jurisdiction is foreseen only for extradition purposes (section 5(2) Extradition Act). The Bahamas has not adopted the active or passive personality principles, or established jurisdiction over offences when the alleged offender is present in its territory and is not extradited.

*Consequences of acts of corruption; compensation for damage (arts. 34 and 35)*

As reported, if a company is found to be in breach of the law, the competent regulatory body can take measures such as the black-listing of the company, its dissolution or revocation of its licence. Such measures also have an impact on the validity of legal actions and contracts of the companies.

Sections 122 and 124 PC and section 10 PBA regulate the compensation for damages suffered as a result of corruption.

*Specialized authorities and inter-agency coordination (arts. 36, 38 and 39)*

The Bahamas has set up a multi-agency internal task force to combat corruption, which includes law enforcement bodies. These bodies do not have specialized anti-corruption sections.

A Swift Justice Initiative seeking to streamline the cooperation between public authorities and public officials, and investigating and prosecuting authorities, is ongoing.

The FIU receives suspicious transaction reports and conducts training workshops with financial institutions. The Bahamas has established hotlines for the reporting of criminal offences.

**2.2. Successes and good practices**

- The effective implementation of section 47 POCA on civil forfeiture of seized cash.
- Section 474 PC criminalizes the behaviour set forth in section 472 with regard to persons who, at the time of the making of the endeavour, agreement or offer, are not yet public officers, jurors or voters, if such acts are done in the expectation that he will or may become or act as such officer, juror, or voter (art. 15 (a));
- The training offered to financial institutions by the FIU (art. 39).

**2.3. Challenges in implementation***General part*

- In the context of the limited number of cases made available, the Bahamas is encouraged to introduce a national system of crime statistics disaggregated by offences, status of the process and outcome.

*Criminalization*

With regard to criminalization, it is recommended that the Bahamas:

- Amend its legislation to abolish the exception established for so-called facilitation payments (art. 16, para. 1);
- Monitor the application of the legislation to ensure that the element of “lawful authority or reasonable excuse” is not applied in order to limit criminal liability for offences established in accordance with the Convention (arts. 15, 16, para. 1, 17), and consider doing so with regard to art. 16,

para. 2. If the judiciary does not interpret the law in this way in the future, legislative reform may be required;

- Consider criminalizing passive bribery of foreign public officials and officials of public international organizations (art. 16, para. 2);
- Continue to apply section 340 PC in cases in which third parties, including entities, benefitted from the offence. Should the judiciary not interpret the law in this manner in the future, legislative reform may be required (art. 17);
- Consider broadening the scope of trading in influence to cover the promise or giving of an advantage, cases of supposed influence, and influence by any other person (art. 18);
- Consider criminalizing abuse of functions (art. 19);
- Consider criminalizing illicit enrichment (art. 20);
- Ensure that section 3 (3) JPA is applied if an undue advantage is promised, offered or given to the witness in order not to attend a proceeding, or in order not to produce evidence. Should the judiciary not interpret the law in this manner, legislative reform may be required (art. 25, para. (a)).

#### *Law enforcement*

With regard to law enforcement, it is recommended that the Bahamas:

- Establish the liability of legal persons for offences established in accordance with the Convention outside the scope of the PC, the POCA and the Financial and Corporate Service Providers Act; and assess the sanctions currently available for legal persons to ensure that they are effective, proportionate and dissuasive (art. 26);
- The Bahamas may wish to criminalize the mere preparation for a corruption-related offence (art. 27, para. 3);
- Assess whether not requiring the consent of the Attorney-General for prosecutions under section 354 PC and under part II PBA, as well as introducing criteria for the decision not to prosecute, would contribute to ensuring that any discretionary legal powers are exercised to maximize the effectiveness of law enforcement measures (art. 30, para. 3);
- Take into account the gravity of the offences concerned when considering the eventuality of early release or parole (art. 30, para. 5);
- Consider establishing procedures through which a public official accused of committing a corruption offence can be reassigned (art. 30, para. 6);
- Amend its legislation to allow for all criminal and disciplinary procedures to be conducted in parallel (art. 30, para. 8);
- Endeavour to further promote the reintegration into society of offenders (art. 30, para. 10);
- Regulate the confiscation of property, equipment or other instrumentalities destined for use in corruption offences in cases other than those of cash seized and forfeited (art. 31, subpara. 1 (b));



- To the extent that proceeds of crime intermingled with property acquired from legitimate sources is not covered by section 11 (3) POCA, amend its legislation to explicitly allow for the confiscation of such proceeds (art. 31, para. 5);
- Amend its legislation to regulate the confiscation of cash representing the income or other benefits from property with which proceeds of crime have been intermingled; and the confiscation of property other than cash that is the income or other benefits derived from proceeds of crime, from property into which such proceeds of crime have been transformed or converted or from property with which such proceeds of crime have been intermingled (art. 31, para. 6);
- The Bahamas may consider the possibility of requiring offenders to demonstrate the lawful origin of alleged proceeds of crime (art. 31, para. 8);
- Amend its legislation to ensure that the time-frames for the challenge or assertion of third party interests in confiscation proceedings do not prejudice the exercise of such rights (art. 31, para. 9);
- Ensure the effectiveness of witness protection measures, if necessary, through the Administrative Centre for witness protection; ensure that all protection measures can be and are provided for corruption-related offences; and continue to protect experts, relatives and other persons close to witnesses and experts. Should the legislation be interpreted differently in the future, legislative reform may be required (art. 32, para. 1);
- Consider concluding agreements for the international relocation of witnesses or experts (art. 32, para. 3);
- Continue to ensure that victims can be protected. Should the interpretation of the Act be changed in the future, legislative reform may be required (art. 32, para. 4);
- Continue efforts to enact specific legislation on the protection of reporting persons (art. 33);
- Establish a body or bodies specialized in combating corruption through law enforcement, and ensure that they are granted the necessary independence (art. 36);
- Extend the protection afforded under the Criminal Evidence (Witness Anonymity) Act to collaborators with justice in corruption offences (art. 37, para. 1);
- Consider concluding agreements on the mitigated punishment and immunity of collaborators with justice who cooperate with law enforcement authorities (art. 37, para. 5);
- Taking into account the Swift Justice Initiative, continue to strengthen cooperation between national authorities (art. 38);
- The Bahamas may wish to establish its jurisdiction over corruption offences committed against a national or by a national or stateless person who has his habitual residence in the Bahamas and over corruption offences committed against the State (art. 42, para. 2); and over corruption offences when the

alleged offender is present in its territory and it does not extradite him (art. 42, para. 4).

#### **2.4. Technical assistance needs identified to improve implementation of the Convention**

The Bahamas indicated that the provision of the following forms of technical assistance would improve the implementation of the Convention:

- Legislative drafting to further address the concerns with regard to bona fide third parties, as well as model legislation and a compilation of best practices (art. 31(9));
- Legislative drafting (art. 34);
- Specialized training (arts. 36 and 38);
- Training of prosecutors and police, and funding to support the establishment of the Administrative Centre (art. 37);

### **3. Chapter IV: International cooperation**

#### **3.1. Observations on the implementation of the articles under review**

*Extradition; transfer of sentenced persons; transfer of criminal proceedings (arts. 44, 45 and 47)*

Extradition is regulated in the Extradition Act of 1994 (EA). The “extradition offence” is defined in section 5(a)(i) EA as an offence punishable with imprisonment for a term of two years or any greater punishment. The reviewing experts found this punishment threshold to be relatively high.

The requirement of dual criminality is foreseen in section 5(a)(ii) EA. The national authorities adopt a flexible approach when interpreting the dual criminality requirement by focusing on the underlying conduct (or “equivalent act or omission”) and not on the denomination of the offence.

Accessory extradition is not feasible.

The Bahamas makes extradition conditional on the existence of a treaty and considers the Convention as a legal basis for extradition. No relevant notification has been submitted to the Secretary-General of the United Nations. No extradition cases based solely on the Convention have been reported. The reciprocity principle is not recognized as a legal basis for extradition.

The grounds for refusal of extradition requests are set out in section 7 EA. The political nature of the offence in question is included among the grounds for refusal, but corruption-related offences are not deemed as political crimes. The rule of speciality is foreseen in the Act (section 7(4)). The Bahamas extradites its nationals.

The evidentiary standards in extradition proceedings are specified in section 10(5)(a) EA. The court of committal should be satisfied that, where the person sought is accused of an offence, the evidence would provide probable cause to warrant his trial for that offence if it had been committed in the Bahamas.

The principle “*aut dedere aut judicare*” is applicable where a multilateral treaty or convention to which the Bahamas is a party imposes such an obligation and the Bahamas does not extradite a sought person.

The duration of the extradition process invariably depends on the complexity of the matter. No specific information has been provided regarding the average duration of the extradition process, including the appeal proceedings upon application for habeas corpus (see section 11 EA), but officials recognized that in some cases the prolonged extradition process was an issue of concern. A simplified extradition procedure is foreseen in section 17 EA. The CARICOM Arrest Warrant Treaty (2008) has not yet been ratified by the Bahamas.

The reviewing experts favoured a more systematic approach to compiling statistical information on extradition cases.

The Bahamas is a party to the Inter-American Convention against Corruption, which also contains provisions on extradition. The Schedule annexed to the Extradition (Application to Foreign States) Order, a regulation to the EA, contains a list of 25 Member States with which the Bahamas has signed bilateral treaties on extradition. More treaties with the United Kingdom and Canada have also been signed.

The transfer of prisoners is regulated by the Transfer of Offenders Act (1992). The Bahamas is a party to the European Convention on the Transfer of Sentenced Persons (1983). As reported, there is extensive practice in this field, with some 30 cases pending at the time of the country visit.

No practice has been reported regarding the transfer of criminal proceedings. Mutual legal assistance (MLA) arrangements could be used in this regard.

*Mutual legal assistance (art. 46)*

The Bahamas has specific legislation for the provision of MLA in criminal matters (Mutual Legal Assistance (Criminal Matters) Act (MACMA) of 1988; Criminal Justice (International Cooperation) Act of 2000; and Criminal Justice (International Cooperation) (Enforcement of Overseas Forfeiture Orders) Order of 2002). The Bahamas do not require a treaty basis or dual criminality for the provision of MLA.

The conditions for the provision of assistance, as well as the grounds for refusal, are set forth in the aforementioned Acts. Bank secrecy is not a ground for refusal of MLA requests. Where it appears to the Attorney-General that the request relates exclusively to a fiscal offence, he shall not exercise his powers to provide evidence overseas unless the request is made pursuant to a treaty to which the Bahamas is a party (section 6(8) of the Criminal Justice (International Cooperation) Act).

The central authority for MLA requests is the Attorney-General (section 2 MACMA). Requests can be addressed to the central authority directly, or through diplomatic channels in the absence of a treaty. In urgent circumstances, MLA requests can be addressed through Interpol.

The Bahamas has not notified the Secretary-General of the United Nations of its designated central authority and acceptable language(s) for the submission of MLA requests.

The execution of requests to obtain evidence can be carried out in accordance with the domestic legislation, namely Order 65 of the Rules of the Supreme Court (section 6(4) of the Criminal Justice (International Cooperation) Act). However, in general, an agency, department of government or a court shall, in giving effect to a request approved by the competent authority, have such powers as are necessary to execute the request “in the manner sought under the request” (section 18 MACMA).

It was reported that an average of two weeks was needed for the production of requested documents. One of the challenges identified was the lack of proper translation of the requests received and supportive documentation.

The Bahamas is a party to the Inter-American Convention on Mutual Assistance in Criminal Matters and the Inter-American Convention against Corruption, which also contains MLA provisions. The Schedule (Section 2) annexed to the MACMA contains information on three bilateral treaties on MLA in criminal matters with the United States of America, United Kingdom and Canada.

Similarly to extradition, analytical statistical data on the effectiveness of MLA proceedings or the number of requests received and refused were not provided.

*Law enforcement cooperation; joint investigations; special investigative techniques (arts. 48, 49 and 50)*

As reported, no treaty is required for law enforcement cooperation; where available, such cooperation may be facilitated through MLA arrangements. The Bahamas is a member of Interpol, the Egmont Group of Financial Intelligence Units, and is party to the Comprehensive Maritime Agreement with the United States and The Operation Bahamas, Turks and Caicos (OPBAT), a tripartite Memorandum of Understanding between the United Kingdom (including the Turks and Caicos Islands), The Bahamas and the United States.

Joint investigations have been used in practice on a case by case basis since 1984, mainly to investigate and interdict the ‘flow’ of drugs.

Special investigative techniques are used mainly in drug trafficking cases. The authorization for electronic surveillance is provided by the Listening Devices Act (1972), while controlled delivery and undercover investigations can also be employed where necessary. Information obtained through special investigative techniques can be admissible as evidence in court proceedings.

### **3.2. Successes and good practices**

Overall, the following points are regarded as successes in the framework of implementing Chapter IV of the Convention:

- The comprehensive legal framework on international cooperation in criminal matters;
- The flexible interpretation of the dual criminality requirement in extradition proceedings based on the underlying conduct of the offence (art. 44, para. 2);
- The fact that MLA is not subject to the dual criminality requirement (art. 46, para. 9).

### 3.3. Challenges in implementation

It is recommended that the Bahamas:

- Devote more resources and effort to maintaining statistics regarding compliance with chapter IV of the Convention;
- Consider the inclusion in the legislation of a provision on accessory extradition (art. 44, para. 3);
- Notify the Secretary-General of the United Nations that the Convention can be used as a legal basis for extradition (art. 44, para. (6a));
- Consider modifying the EA to lower the punishment threshold for the identification of extraditable offences (currently 2 years) (art. 44, para. 8);
- Consider easing the evidentiary standards applicable in extradition proceedings, particularly with a view to overcoming potential challenges encountered in extradition relations with civil law countries (art. 44 para. 9);
- Accelerate extradition proceedings with due respect to fair trial standards and protection of the rights of the person sought (art. 44 para. 9);
- Notify the Secretary-General of the United Nations of the central authority and of the acceptable languages for the submission of MLA requests (art. 46 (13) and (14));
- Amend the Criminal Justice (International Cooperation) Act to ensure that MLA requests are not refused on the sole ground that the offence in question is also considered to involve fiscal matters (art. 46 para. 22);
- Continue to explore further opportunities to actively engage in agreements to enhance the effectiveness of MLA (art. 46 para. 30).

## II. Resumen

### Las Bahamas

#### 1. Introducción: Sinopsis del marco jurídico e institucional establecido por

Las Bahamas en el contexto de la aplicación de la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción

Las Bahamas se adhirió a la Convención el 10 de enero de 2008. Las Bahamas tiene un sistema dualista y no aplica la Convención directamente; su sistema jurídico se basa en el derecho consuetudinario.

Las instituciones más relevantes en la lucha contra la corrupción incluyen la Fiscalía General, la Unidad de Inteligencia Financiera (UIF), el Cuerpo Real de Policía Federal de Bahamas (RBPF), y el Director del Ministerio Público.

#### 2. Capítulo III: Penalización y aplicación de la Ley

##### 2.1. Observaciones sobre la aplicación de los artículos objeto de examen

*Soborno y tráfico de influencias (arts. 15, 16, 18 y 21)*

El soborno activo de funcionarios públicos está regulado en los artículos 3 (1), 4 y 7 de la Ley de Prevención del Soborno (PBA), y en las secciones 472, 474, 475 y 477 del Código Penal (CP). La PBA define “ventaja” a través de una lista de beneficios (art. 2). La sección 4 CP define “a título oneroso”, que incluye cualquier cargo o dignidad y ninguna tolerancia para exigir dinero o el valor del dinero, o cualquier cosa de valor, y cualquier ventaja privada de cualquier clase. La Ley de Prevención del Soborno especifica que “una persona ofrece una ventaja si él, o cualquier otra persona, que actúe en su nombre, directa o indirectamente, da, ofrece o extiende, o está de acuerdo, se compromete o da su promesa de dar, pagar o extender, toda ventaja a o en fideicomiso para cualquier otra persona” (art. 2 (2) (a)) Las autoridades confirmaron que los beneficios inmateriales estarían cubiertos bajo el concepto de “tolerancia” (art. 2 PBA y secc. 4 CP) y “otros servicios” (art. 2 PBA).

El soborno pasivo de funcionarios públicos está tipificada como delito (arts. 3 (2) en la Ley de Prevención del Soborno, secciones 473-476 del Código Penal). La Ley de Prevención del Soborno precisa que “una persona solicita una ventaja si él, o cualquier otra persona, que actúe en su nombre, directa o indirectamente, demanda, invita, pide o indica la voluntad de recibir cualquier ventaja, ya sea para sí mismo o para cualquier otra persona” (sección 2 (2) (b)); y que “una persona acepta una ventaja si él, o cualquier otra persona, que actúe en su nombre, directa o indirectamente, toma, recibe u obtiene, o se compromete a tomar, recibir u obtener cualquier ventaja, ya sea para sí mismo o para cualquier otra persona” (art. 2 (2) (c)).

Las secciones 3 , 4 y 7 de la PBA prevén elementos exculpatorios de actuar con “autoridad legal o excusa razonable”.

El soborno activo de funcionarios públicos extranjeros, incluso funcionarios de organizaciones internacionales públicas, está tipificado (sección 3A (1) de la Ley de Prevención del Soborno, tal como modificada en 2014). El objetivo de la sección 3A es “obtener o conservar una ventaja en el curso de los negocios como incentivo o

recompensa o de otra manera para ese funcionario público extranjero”. Secciones 3A (2) y 3B de la Ley de Prevención del Soborno prevén excepciones al delito establecido en el apartado 3A (1): la sección 3B excluye del tipo un pago realizado en el curso de un negocio para acelerar la actuación de un funcionario público extranjero de cualquier acto de naturaleza rutinaria que es parte de sus deberes o funciones.

El soborno pasivo de funcionarios públicos extranjeros y de funcionarios públicos de organizaciones internacionales públicas no está tipificada como delito.

El tráfico activo y pasivo de influencias está penalizado (art. 4 de la Ley de Prevención del Soborno). No cubre el prometer o dar una ventaja, la “supuesta influencia” ni la “influencia de cualquier otra persona”. La sección 4 de la Ley de Prevención del Soborno enumera los objetivos para los que se penaliza el tráfico de influencias, y establece los elementos exculpatorios de “autoridad legal y excusa razonable”.

El soborno activo y pasivo en el sector privado está tipificado (secciones 5, 6 y 8, respectivamente, de la Ley de Prevención del Soborno, así como 354 del Código Penal). Al contrario de la PBA, la sección 354 del Código Penal no cubre la promesa de un beneficio, ni la comisión indirecta de los delitos, ni los beneficios de una tercera parte. “Agente” incluye a cualquier persona empleada o que actúe por otro (artículo 354 del Código Penal y sección 2 (1) de la Ley de Prevención del Soborno). La sección 354 (3) del Código Penal requiere el consentimiento del Fiscal General para el enjuiciamiento en virtud de esta sección.

*Blanqueo del producto del delito, encubrimiento (arts. 23 y 24)*

El blanqueo de las ganancias del delito está tipificado como delito (arts. 40 a 42 de la Ley sobre Ganancias del Crimen (POCA). La conversión o la transferencia de bienes con el propósito de ocultar o disimular dichos bienes está tipificada como delito, pero no con el propósito de ayudar a cualquier persona involucrada en la comisión del delito determinante a eludir las consecuencias jurídicas de sus actos. Este último, así como la participación en la asociación y la conspiración para cometerlos, la tentativa de cometerlos y la ayuda, incitación, facilitación y asesoramiento para la comisión de los delitos de lavado de dinero, pueden ser cubiertos por aplicación del artículo 86 del Código Penal (inducción al delito).

La adquisición, posesión o utilización de los bienes producto del delito está tipificada (art. 42 POCA).

Una amplia gama de delitos determinantes, incluso todos los delitos de corrupción, está cubierta, independientemente del lugar en que se produzcan. El autolavado no se excluye del ámbito de tipificación (sección 40, inciso 1 POCA).

El encubrimiento está tipificado (art. 41 POCA).

*Malversación o peculado, abuso de funciones y enriquecimiento ilícito. (arts 17, 19, 20 y 22)*

La malversación de fondos y apropiación indebida está tipificada y se aplica a todas las personas pero no están incluidos explícitamente actos cometidos para beneficios a terceros (arts. 48, 49, 52, 54 y 340 (4) del Código Penal).

Las Bahamas no ha tipificado como delito el abuso de funciones.

Las Bahamas no ha tipificado como delito el enriquecimiento ilícito. La Ley de Divulgación Pública establece la obligación de presentar declaraciones de bienes y prevé sanciones en caso de incumplimiento (art. 13).

*Obstrucción de la justicia (art. 25)*

El uso de fuerza física, amenazas o intimidación contra un testigo o un oficial judicial o encargado de hacer cumplir la ley está tipificado como delito (Sección 4 de la Ley de Protección de Justicia (JPA)).

La promesa, el ofrecimiento o la concesión de un beneficio para un testigo para dar falso testimonio o retener un verdadero testimonio está tipificado (art. 3 (1) (a) JPA).

Evitar o tratar de evitar obstinadamente que una persona asista a cualquier corte o tribunal como testigo, o que presente pruebas, está tipificado (sec. (3) JPA 3). La sección 3 (2) (a) establece como delito penal cuando se promete cualquier propiedad o cualquier beneficio de cualquier tipo, o se ofrecen o se dan a una persona que ya dio falso testimonio o detuvo un verdadero testimonio en un proceso judicial. No está claro si las situaciones en las que se prometió, ofreció o dio un beneficio indebido al testigo con el fin de no asistir o no a presentar pruebas están cubiertos.

La sección 4 de la modificada ley JPA criminaliza “la obstrucción a la justicia” (art. 2 JPA) en contra, entre otras cosas, de los cuerpos judiciales, fiscales, magistrados o jueces.

*Responsabilidad de las personas jurídicas (art. 26)*

De acuerdo con la sección 3 de la Ley de Interpretación y de Cláusulas Generales, “persona” incluye cualquier organismo público y cualquier agrupación de personas. Las secciones 18 y 18A de la Ley de Proveedores de Servicios Financieros y Empresariales regula la responsabilidad civil de personas jurídicas para los delitos cometidos por los proveedores de servicios financieros y empresariales, y la sección 54 de la POCA prevé la responsabilidad penal de las personas jurídicas que cometan delitos tipificados en la ley POCA. Dicha responsabilidad se entiende sin perjuicio de la responsabilidad penal de las personas naturales. No hay disposiciones específicas que expliquen las sanciones aplicables y se informó de que no hay personas jurídicas que hayan sido procesadas para cualquier delito.

*Participación y Tentativa (art. 27)*

La participación y la tentativa están reguladas (arts. 83 a 86 del Código Penal). La mera preparación de los delitos relacionados a la corrupción no está tipificada como delito.

*Proceso, fallo y sanciones; cooperación con las autoridades encargadas de hacer cumplir la ley (arts. 30 y 37)*

Las Bahamas tiene una amplia gama de sanciones para los delitos relacionados a la corrupción que tienen en cuenta la gravedad de esos delitos. No existen privilegios jurisdiccionales; se concede inmunidad funcional a los senadores y miembros del Congreso.



El enjuiciamiento no es obligatorio (sect. 52 Ley de Procedimiento Penal); la decisión del Fiscal General de no procesar está sujeta a revisión judicial (Orden 53, Reglamento de la Corte Suprema). No existen criterios para el ejercicio de la facultad discrecional del Fiscal General en la Ley de Procedimiento Penal.

Se puede imponer prisión preventiva para asegurar la presencia del acusado en el proceso. También se puede conceder la libertad bajo fianza (sect. 9 de la Ley de Fianzas), pero será negada si el tribunal está convencido de que hay motivos fundados para creer que el acusado dejaría de entregarse a la detención o aparecer en su juicio.

La libertad anticipada y la libertad condicional no están regulados por ley. El perdón puede ser concedido por el Gobernador General (art. 90 de la Constitución).

Un funcionario público puede ser puesto en entredicho si se considera que los intereses de la administración pública exigen que el funcionario deje de ejercer los poderes y funciones de su cargo (órdenes generales 1121-1123).

El procedimiento disciplinario para la suspensión, pero no para el despido, de un funcionario público puede llevarse a cabo de forma simultánea con el proceso penal (Órdenes Generales 1121-1223 y Reglamento 33 PSCR). Una vez condenado, el funcionario público es despedido. La reasignación de funcionarios públicos acusados de haber cometido un delito no está regulado.

Las personas pueden ser inhabilitadas de los cargos públicos de Senadores y miembros del Congreso. (Arts. 42 y 48 de la Constitución), y de las oficinas de gestión en una empresa (art. 83 Ley de Compañías). Las autoridades confirmaron que, en la práctica, no se considere a las personas que hayan sido condenados por delitos de corrupción en nombrar personas para cargos públicos.

Las reglas de Prisión prevén la asistencia de clases educativas para los presos. No se ha establecido ningún programa de reintegración.

Se puede otorgar una sanción atenuada a aquellos que colaboren con la justicia mediante la negociación de cargos, o si actúan como testigos, por lo tanto estarían exentos de procesamiento si proporcionan información útil, y serían elegibles para medidas de protección de testigos. Las Bahamas no ha concluido ningún acuerdo que permita la atenuación de la pena o la concesión de inmunidad en casos internacionales.

*Protección de testigos y denunciantes (arts. 32 y 33)*

La protección de testigos se encuentra regulada en la modificada Ley JPA y en la Ley de Pruebas Penales (anonimato del testigo). Los delitos tipificados en la Ley de Prevención del Soborno, pero no todos los delitos de corrupción, se protegen en el Programa de Protección de Justicia (sección 9 (1) JPA).

El Centro Administrativo a cargo de las medidas de protección (art. 10 JPA) aún no se ha creado. Como se informó, la protección de los testigos está disponible, pero se utiliza con moderación. Mientras que las víctimas, expertos y familiares no están incluidas de forma explícita entre los beneficiarios, las autoridades confirmaron que su protección es posible. Las Bahamas no ha celebrado acuerdos para la reubicación internacional de testigos y expertos, pero puede cooperar en base a cada caso.

Las víctimas pueden declarar como testigos durante el juicio. Después de una convicción, pueden presentar sus opiniones y preocupaciones al tribunal antes de que se dicte la sentencia.

Aparte del limitado alcance de la protección que se ofrece a los denunciantes en la Ley de Ganancias del Delito (arts. 41 a 44 POCA), las Bahamas no dispone de medidas específicas de protección para denunciantes. Durante la visita al país, se informó de que las consultas estaban en curso para promulgar una Ley específica de Protección de Denunciantes.

*Embargo preventivo, incautación y decomiso; secreto bancario (arts. 31 y 40)*

El decomiso basado en una condena se regula en la sección 10 de la ley POCA, mientras que el decomiso civil de dinero en efectivo se establece en la sección 47 de ley POCA. La sección 270 de la Ley del Código de Procedimiento Penal (CPC) también regula el decomiso. El decomiso basado en el valor es posible para cualquier “propiedad realizable”, tal y como se define en el artículo 4 (3) POCA.

El dinero u otras cosas utilizados en la comisión de un delito (art. 10 (5) (b) POCA) y el dinero en efectivo destinado para utilizarse en cualquiera de los delitos (arts. 46, 47 POCA) puede ser incautado y decomisado.

La incautación y la congelación de los bienes, incluso instrumentos, se regula (arts. 26 y 46 de POCA, secc. 4 de la Ley de la UIF y la sección 270 de la CPC).

La sección 270 de la ley CPC regula la incautación y el decomiso de bienes obtenidos de cualquier infracción o en la que se haya convertido, y se aplica también a la transformación de las ganancias. El producto de cualquier delito. Las secciones 46 y 47 de POCA permiten la incautación y el decomiso del dinero en efectivo del cual el magistrado esté convencido de que, directa o indirectamente, represente producto de una conducta criminal.

La legislación contiene suposiciones para permitir el decomiso de bienes en manos del acusado, sin referencia explícita a los productos del delito que se hayan mezclado con bienes adquiridos de fuentes legítimas (art. 11 (3) POCA).

El dinero en efectivo que representa los ingresos u otros beneficios derivados del producto del delito, y de los bienes en los que el producto del delito se haya transformado o convertido, es objeto de decomiso e incautación como beneficio indirecto (arts. 46, 47 POCA). Esto no se aplica al dinero que representa los ingresos u otros beneficios derivados de las propiedades con las que ese producto del delito se haya mezclado, o las propiedades distintas al dinero en efectivo.

Los productos confiscados son administrados por un Fondo de Activos Confiscados (art. 52 POCA).

La sección 35 de la ley POCA permite la incautación de documentos bancarios, en el contexto de una investigación.

No se ha establecido la inversión en la carga de la prueba en los procedimientos de decomiso.

La protección de los terceros de buena fe en los procedimientos de decomiso está regulada (arts. 15 POCA, 270 CPC). Las Bahamas indicó que los plazos restrictivos

para el desafío o la declaración de intereses de terceros pueden causar que un tercero de buena fe pierda su interés.

El Cuerpo Real de Policía Federal de Bahamas puede solicitar una orden producida por el levantamiento del secreto bancario (art. 35 POCA). Prescripción; antecedentes penales (arts. 29 y 41)

Mientras que no existe prescripción para los juicios por acusación, los juicios sumarios son posibles solo si se presenten los cargos dentro de los seis meses desde la comisión del delito (art. 213 CPC). Todos los delitos de corrupción pueden ser juzgados en juicio sumario o por acusación.

Las secciones 81 y 185 CPC, así como el derecho consuetudinario, permiten que las condenas anteriores, incluyendo las condenas extranjeras, se tengan cuenta en los procedimientos penales.

#### *Jurisdicción (art. 42)*

Las Bahamas ha establecido su jurisdicción sobre delitos cometidos dentro de su territorio (artículo 8 del Código Penal), parcialmente dentro de su territorio (artículo 9 del Código Penal), a bordo de un buque que enarbole su pabellón (artículo 10 del Código Penal) o de una aeronave registrada conforme a sus leyes (artículo 15 de la Ley de Aviación Civil). La jurisdicción extraterritorial está prevista sólo a efectos de extradición (artículo 5 (2) de la Ley de Extradición). Las Bahamas no han adoptado los principios activos o pasivos de personalidad, ni establecido su jurisdicción cuando el presunto delincuente está presente en su territorio y no se lo extradite.

#### *Consecuencias de los actos de corrupción; indemnización por daños y perjuicios (arts. 34 y 35)*

Como se informó, si una empresa está incumpliendo la ley, entonces, el organismo regulador competente tiene la facultad de tomar medidas tales como incluir a la empresa en una lista negra, la disolución de la compañía o la revocación de su licencia. Tales medidas tienen también un impacto en la validez de las acciones legales y los contratos de la empresa.

Las secciones 122 y 124 del Código Penal y la sección 10 de la PBA regulan la indemnización por los daños sufridos como consecuencia de la corrupción.

#### *Autoridades especializadas y coordinación entre organismos (arts. 36, 38 y 39)*

Las Bahamas ha establecido un grupo de trabajo multi-agencias interno para combatir la corrupción comprendido por, entre otros, órganos de hacer cumplir la ley. Estos órganos no tienen secciones especializadas contra la corrupción.

Está en curso una iniciativa de justicia rápida que busca agilizar la colaboración entre las autoridades públicas y los funcionarios públicos, y las autoridades de investigación y procesamiento.

La Unidad de Inteligencia Financiera recibe informes de transacciones sospechosas y lleva a cabo talleres de prácticas en las instituciones financieras. Las Bahamas ha establecido líneas de acceso directo para la notificación de las infracciones penales.

## 2.2. Logros y buenas prácticas

- La aplicación efectiva de la sección 47 de la POCA sobre decomiso civil del dinero en efectivo incautado.
- La sección 474 del Código Penal penaliza la conducta establecida en la sección 472 con respecto a las personas que, en el momento de la realización del esfuerzo, acuerdo u oferta, aún no son funcionarios públicos, miembros del jurado o votantes, si tales actos se realizan con la esperanza de que sea o pueda ser o actuar como funcionario, miembro del jurado, o votante (art 15 (a).);
- La formación que se ofrece a las entidades financieras por la UIF (art. 39).

## 2.3. Problemas en la aplicación

### *Parte general*

- En el contexto del número limitado de casos disponibles, se alienta a las Bahamas a introducir un sistema nacional de estadísticas de delitos desagregado por delitos, estado del proceso y el resultados.

### *Penalización*

Con respecto a la penalización, se recomienda a las Bahamas que:

- Modifique su legislación para suprimir la excepción establecida por los denominados pagos de facilitación (art. 16 párr. 1);
- Supervise la aplicación de la legislación para garantizar que el elemento de “autoridad legítima o excusa razonable” no se aplica con el fin de limitar la responsabilidad penal de los delitos tipificados con arreglo a la Convención (arts. 15, 16, párr. 1, 17), y la posibilidad de hacerlo en relación con el art. 16, párr. 2. Si el poder judicial no interpreta la ley de esta manera en el futuro, podría ser necesaria una reforma legislativa.
- Considere la posibilidad de tipificar el soborno pasivo de funcionarios públicos extranjeros y de funcionarios de organizaciones internacionales públicas (art 16, párrafo 2);
- Continúe aplicando el artículo 340 del Código Penal en los casos en que terceras partes, incluidas las entidades, se hayan beneficiado del delito. En caso de que el poder judicial no interprete la ley de esta manera en el futuro, se puede requerir una reforma legislativa (Art. 17);
- Considere la posibilidad de ampliar el alcance del tráfico de influencias para cubrir la promesa o concesión de un beneficio, los casos de supuesta influencia, y la influencia de cualquier otra persona (Art. 18);
- Considere la posibilidad de tipificar el abuso de funciones (art. 19);
- Considere la posibilidad de tipificar el enriquecimiento ilícito (art. 20);
- Asegure que el artículo 3 (3) de la JPA se aplica si un beneficio indebido se promete, ofrece o da al testigo con el fin de que no asista a la corte, o con el fin de que no presente pruebas. En caso de que el poder judicial no

interprete la ley de esta manera, se puede requerir una reforma legislativa (art. 25, subpárrafo (a)).

#### *Aplicación de la Ley*

Con respecto a la aplicación de la ley, se recomienda a las Bahamas que:

- Establezca la responsabilidad de las personas jurídicas por delitos establecidos con arreglo a la Convención fuera del alcance del Código Penal, la Ley POCA y la Ley de Proveedores de Servicios Financieros y Corporativos; y evalúe las sanciones actualmente disponibles para las personas jurídicas para garantizar que sean efectivas, proporcionadas y disuasorias (art.26).
- Las Bahamas podría establecer como delito la mera organización de un delito de corrupción (art. 27, párr. 3).
- Evalúe si no requerir el acuerdo del Fiscal General para enjuiciamientos conforme a la sección 354 del Código Penal y a la parte II PBA, así como introducir criterios para la decisión de no incoar un proceso, contribuirían a asegurar que las facultades legales discrecionales se ejercen para dar máxima eficacia a las medidas adoptadas para hacer cumplir la ley (art. 30, párrafo 3);
- Tenga en cuenta la gravedad de los delitos en cuestión al considerar la eventualidad de la liberación anticipada o la libertad condicional (art 30, párrafo 5);
- Considere establecer procedimiento a través del cual un funcionario público acusado de cometer un delito de corrupción pueda ser reasignado (artículo 30, párrafo 6);
- Modifique su legislación para permitir que todos los procedimientos penales y disciplinarios se lleven a cabo en paralelo (art. 30, párr. 8);
- Trate de promover aún más la reinserción social de los delincuentes (artículo 30, párrafo 10);
- Regule el decomiso de bienes, equipo u otros instrumentos destinados para utilizarse en casos de corrupción en casos otros de los de dinero en efectivo incautado y decomisado (art. 31, párr. 1 (b));
- En la medida en que los productos del delito entremezclados con bienes adquiridos de fuentes lícitas no están abarcados por art. 11 (3) POCA, modifique su legislación para permitir explícitamente el decomiso de ese producto (artículo 31, párrafo 5);
- Modifique su legislación para regular la confiscación del dinero en efectivo que representa los ingresos u otros beneficios de los bienes con los que el producto del delito se haya entremezclado; así como el decomiso de bienes otros que dinero en efectivo que sean el ingreso u otros beneficios derivados del producto del delito, de bienes en los que ese producto del delito se haya transformado o convertido o de bienes con los que ese producto del delito se haya mezclado (art. 31, párrafo. 6);

- Las Bahamas podrían considerar la posibilidad de exigir a un delincuente que demuestre el origen lícito del presunto producto del delito (artículo 31, párrafo 8);
- Modifique su legislación para asegurar que los plazos establecidos para el desafío o la declaración de intereses de terceros en procedimientos de decomiso no perjudican el ejercicio de estos derechos (art. 31, párrafo 9);
- Asegura la efectividad de las medidas de protección para testigos, si es necesario, a través del Centro Administrativo para la protección de testigos; garantice que se puedan proporcionar y se proporcionen todas las medidas de protección para delitos relacionados a la corrupción; y continúe protegiendo a peritos, familiares y demás personas cercanas a los testigos y peritos. En caso de que la legislación se interprete de manera diferente en el futuro, se podría requerir reforma legislativa (artículo 32, párrafo 1);
- Considere la posibilidad de celebrar acuerdos para la reubicación internacional de testigos o peritos (art. 32, párr. 3).
- Continúe asegurando protección a las víctimas. En caso de que la interpretación de la ley cambie en el futuro, puede requerirse reforma legislativa (artículo 32, párrafo 4);
- Continúe los esfuerzos para promulgar una legislación específica sobre la protección de los denunciantes (Art. 33).
- Establezca un órgano u órganos especializados en la lucha contra la corrupción mediante la aplicación coercitiva de la ley, y asegure que se les concede la independencia necesaria (art. 36).
- Extienda la protección prevista en la Ley de Prueba Criminal (Anonimato del testigo) a los que colaboren con la justicia en delitos de corrupción (art. 37, párr. 1).
- Considere la posibilidad de celebrar acuerdos sobre penas atenuadas e inmunidad de colaboradores con la justicia que cooperen con autoridades encargadas de hacer cumplir la ley (art. 37, párr. 5).
- Teniendo en cuenta la Iniciativa de Ley, siga fortaleciendo la cooperación entre las autoridades nacionales (art. 38);
- Las Bahamas podrían establecer su jurisdicción sobre los delitos de corrupción cometidos en contra de un nacional o por una persona nacional o apátrida que tenga su residencia habitual en las Bahamas, y sobre delitos de corrupción cometidos contra el Estado (art 42, párrafo 2); y sobre delitos de corrupción en los que el presunto delincuente se encuentre en su territorio y no se le extradite (artículo 42, párrafo 4);

#### **2.4. Necesidades de asistencia técnica para mejorar la aplicación de la Convención**

Las Bahamas indicó que las siguientes formas de asistencia técnica mejoraría la aplicación de la Convención:

- la redacción de leyes para controlar mejor los problemas con respecto a terceros de buena fe, así como una legislación modelo y una recopilación de las mejores prácticas (art 31 (9));

- la redacción legislativa (art. 34);
- la formación especializada (arts. 36 y 38);
- La formación de los fiscales y la policía, y la financiación para apoyar la creación del Centro Administrativo (art 37.);

### 3. Capítulo IV: Cooperación Internacional

#### 3.1. Observaciones sobre la aplicación de los artículos objeto de examen

*Extradición; traslado de personas condenadas a cumplir una pena; remisión de actuaciones penales (arts. 44, 45 y 47)*

La extradición está regulada en la Ley de Extradición de 1994 (EA). El “delito de extradición” está definido en la sección 5(a)(i) de la Ley como un delito condenable con una pena de prisión de dos años o cualquier castigo mayor. Los expertos encargados del examen vieron el umbral de éste castigo como relativamente alto.

El requisito de doble incriminación está previsto en la sección 5(a)(ii) EA. Las autoridades nacionales adoptan un enfoque flexible al interpretar el requisito de la doble incriminación, centrándose en la conducta subyacente (o “acto equivalente u omisión” ) y no en la denominación del delito.

La extradición accesoria no es viable.

Las Bahamas condiciona la extradición a la existencia de un tratado y considera la Convención como base legal de la extradición. Sin embargo, ninguna notificación relevante ha sido presentada por las autoridades nacionales al Secretario General de las Naciones Unidas. No se han proporcionado casos de extradición basadas únicamente en la Convención. El principio de reciprocidad no se reconoce como base legal para la extradición.

Los motivos de denegación de las solicitudes de extradición se establecen en el artículo 7 EA. La naturaleza política del delito en cuestión se incluye entre los motivos de denegación, pero los delitos de corrupción no se consideran como delitos políticos. La norma de especialidad está prevista en la Ley (art. 7(4)). Las Bahamas extraditen a sus nacionales.

Los niveles probatorios en los procedimientos de extradición se especifican en el artículo 10 (5) EA. El tribunal de instrucción debe estar convencido de que, cuando la persona buscada está acusada del delito, la prueba proporcionaría causa probable para justificar su juicio por ese delito si se hubiera cometido en las Bahamas.

El principio “ aut dedere aut judicare “ es aplicable en caso de que haya un tratado multilateral o convención en el que las Bahamas es parte e impone tal obligación y las Bahamas no extradite a una persona buscada.

La duración del proceso de extradición siempre depende de la complejidad del asunto. No se ha proporcionado información específica con respecto a la duración media del proceso de extradición en su conjunto y en sus diferentes etapas incluyendo el procedimiento de recurso previa solicitud de hábeas corpus (véase la sección 11 EA), pero los funcionarios nacionales reconocieron que, en algunos casos, el proceso de extradición prolongado fue un tema de preocupación. En la sección 17 EA está previsto un procedimiento simplificado de extradición. El

CARICOM tratado de orden de captura (2008) no ha sido todavía ratificado por las Bahamas.

Los expertos encargados del examen estuvieron a favor de un enfoque más sistemático en la recopilación de información estadística sobre los casos de extradición.

Las Bahamas es parte en la Convención Interamericana contra la Corrupción, que también contiene disposiciones relativas a cuestiones de extradición. La cláusula anexa a la Orden de Extradición (Aplicación a los Estados extranjeros), un reglamento a la EA, contiene una lista de los 25 Estados miembros con los que las Bahamas ha firmado tratados bilaterales en materia de extradición. También se han firmado más tratados con el Reino Unido y Canadá.

El traslado de personas condenadas está regulado por la Ley de Transferencia del Delincuente (1992). Las Bahamas es parte en el Convenio Europeo sobre traslado de personas condenadas (1983). Como se informó, hay una extensa práctica en este campo, con unos 30 casos pendientes en el momento de la visita al país.

No se ha informado de la practica relativa a la remisión de actuaciones penales. Los acuerdos de asistencia judicial recíproca podrían ser utilizados en este sentido.

#### *Asistencia judicial recíproca (art. 46)*

Las Bahamas tienen una legislación específica para la prestación de asistencia judicial recíproca en materia penal (Asistencia Legal Mutua (Asuntos Penales) Ley de 1988; Justicia Penal (Cooperación Internacional) Ley de 2000; y la Justicia Penal (Cooperación Internacional) (Ejecución de las Ordenes de Decomiso de Ultramar) Orden de 2002). Las Bahamas no requiere tratado ni doble incriminación para la prestación de asistencia judicial recíproca.

Las condiciones para la prestación de asistencia, así como los motivos de la negativa a facilitar dicha asistencia, se regulan en las mencionadas leyes. El secreto bancario no es un motivo de denegación de las solicitudes de asistencia judicial recíproca. Cuando le aparece al Fiscal General que la solicitud se refiere exclusivamente a un delito tributario, no ejercerá sus poderes para aportar pruebas en el extranjero a menos que la solicitud se haga en virtud de un tratado en el que Las Bahamas es una de las partes (artículo 6 (8) de la Ley de Justicia Penal (Cooperación Internacional)).

La autoridad central para las solicitudes de asistencia judicial recíproca es el Fiscal General (art. 2 de la Ley de Asistencia Legal Mutua (Asuntos Penales)). Las solicitudes pueden dirigirse directamente a la autoridad central. Los canales diplomáticos se utilizan para transmitir las solicitudes en ausencia de un tratado. En situaciones de urgencia, las solicitudes de asistencia judicial recíproca se pueden dirigir a través de Interpol.

Las Bahamas aún no ha notificado al Secretario General de las Naciones Unidas la autoridad central designada y el idioma (s) admisible para la presentación a la misma de solicitudes de asistencia judicial.

La ejecución de las solicitudes para obtener pruebas puede ser llevado a cabo de conformidad con la legislación interna, la Orden 65 del Reglamento de la Corte Suprema (sección 6 (4) de la Ley de Justicia Penal (Cooperación Internacional)).



Sin embargo, en general, un órgano o departamento de gobierno o de un tribunal deberá, al dar cumplimiento a una solicitud aprobada por la autoridad competente, tener las facultades que sean necesarias para cumplir la solicitud “a la manera deseada en la solicitud” (sección 18 de la Ley Asistencia legal Mutua (Asuntos Penales)).

Se informó durante la visita al país de que se necesita un promedio de dos semanas para la producción de los documentos solicitados. Sin embargo, uno de los retos identificados fue la falta de traducción correcta de las solicitudes recibidas y la documentación de apoyo.

Las Bahamas es parte en la Convención Interamericana sobre Asistencia Mutua en Materia Penal y la Convención Interamericana contra la Corrupción, que también contiene disposiciones relativas a la asistencia judicial recíproca. La cláusula (Sección 2) que está anexa a la Ley de Asistencia Legal Mutua (Asuntos Penales) , contiene información sobre tres tratados bilaterales sobre asistencia judicial recíproca en materia penal con los Estados Unidos de América, Reino Unido y Canadá.

De manera similar a la extradición, no se proporcionaron datos estadísticos del análisis sobre la eficacia de los procedimientos de asistencia judicial recíproca, o el número de solicitudes recibidas y rechazadas.

*Cooperación en materia de cumplimiento de la ley; investigaciones conjuntas; técnicas especiales de investigación (arts. 48, 49 y 50)*

Como se informó, no se necesita tratado para la cooperación en materia de cumplimiento de la ley; cuando posible, esta cooperación se facilita a través de acuerdos de asistencia judicial recíproca. Las Bahamas es miembro de la Interpol, del Grupo Egmont de las Unidades de Inteligencia Financiera, y es parte en el Acuerdo Comprensivo Marítimo de los Estados Unidos y la Operación Bahamas, Turks y Caicos (OPBAT), memorando tripartito entre el Reino Unido (incluso las Islas Turks y Caicos), las Bahamas y los Estados Unidos.

Investigaciones conjuntas se han utilizado en la práctica desde 1984 en base de cada caso, principalmente para investigar e interceptar el “flujo” de drogas.

Se utilizan técnicas especiales de investigación principalmente en los casos de tráfico de drogas. La autorización para la vigilancia electrónica es proporcionada por la Ley de Dispositivos de Escucha (1972), mientras que las entregas vigiladas e investigaciones encubiertas también pueden ser utilizadas cuando se ve necesario. La información proporcionada por informantes que cooperen con las autoridades policiales puede ser admisible como prueba en procedimientos judiciales.

### **3.2. Logros y buenas prácticas**

En general, los siguientes puntos son considerados como éxitos en el marco de la aplicación del capítulo IV de la Convención:

- La existencia de un marco jurídico comprensivo sobre la cooperación internacional en materia penal, que abarca diferentes formas de cooperación internacional;

- La interpretación flexible del requisito de la doble incriminación en los procedimientos de extradición (art. 44, párrafo 2);
- El hecho de que la asistencia judicial recíproca no esté sujeta al requisito de la doble incriminación (art. 46, párr. 9).

### 3.3. Problemas en la implementación

Se recomienda a los Bahamas que:

- Dedique más recursos y hacer un esfuerzo mayor para mantener estadísticas sobre el cumplimiento con el capítulo IV de la Convención;
- Considere la posibilidad de incluir en la legislación de una disposición sobre la extradición accesoria (art. 44, párrafo 3);
- Notifique al Secretario General de las Naciones Unidas que la Convención se puede utilizar como base legal de la extradición (art. 44, párrafo (6a));
- Considere la posibilidad de modificar la EA para bajar el umbral de castigo para la identificación de casos de extradición (en la actualidad 2 años) (art. 44, párrafo 8.);
- Considere la posibilidad de aliviar las normas probatorias aplicables en los procedimientos de extradición, en particular con miras a superar los posibles problemas encontrados en las relaciones de extradición con los países de derecho civil (art. 44 párrafo 9);
- Acelere los procedimientos de extradición con el debido respeto a las normas de juicio justo y la protección de los derechos de la persona buscada (art. 44 párrafo 9);
- Notifique al Secretario General de las Naciones Unidas de la autoridad central y de los idiomas admisibles para la presentación de solicitudes de asistencia judicial recíproca (art. 46 (13) y (14));
- Modifique la Ley de Justicia Penal (Cooperación Internacional) para garantizar que las solicitudes de asistencia judicial recíproca no se rechazan en el único fundamento se considere que el delito en cuestión también entraña cuestiones tributarias (art. 46 párrafo 22);
- Siga explorando nuevas oportunidades para participar activamente en acuerdos para mejorar la eficacia de la asistencia judicial recíproca (art. 46 párr. 30).